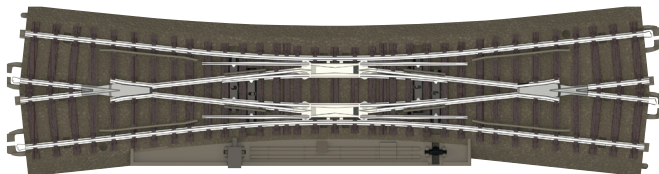


TRIX

H0



Doppel-Kreuzungs-Weiche

Double slip switch

Traversée-jonction double

Dubbele kruiswissel

Doble cruce desvío

Deviatoio inglese doppio

Dubbel korsningsväxel

Dobbelt krydsningssporskifte

62720

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.

Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- An den Enden der Doppelkreuzungsweiche werden 4 Gleise 62071 benötigt (nicht in 62720 enthalten).
- Für den digitalen Betrieb sind Weichendecoder 74467 und Weichenlaterne 74477 nachrüstbar.
- Die Weichenlaterne 74477 kann nur mit dem Weichendecoder 74467 verwendet werden.
- Im Analogbetrieb kann die Weichenlaterne 74477 nicht verwendet werden.

Safety Notes

IMPORTANT! This unit has sharp edges and points that are part of its design and function.

Important Notes

- The operating instructions are a component part of this product and must therefore be kept in a safe place and accompany the product when the latter is transferred to a third party.
- Four of number 62071 track are needed at the ends of this double slip switch (not included with the 62720).
- The 74467 turnout decoder for digital operation and the 74477 turnout lantern can be installed on this double slip switch.
- The 74477 turnout lantern can only be used with the 74467 turnout decoder.
- The 74477 turnout lantern cannot be used in analog operation.

Consignes de sécurité

ATTENTION! L'appareil présente des arêtes coupantes.

Indications importantes

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Aux extrémités de la traversée-jonction-double sont requis 4 éléments de voie réf. 62071 (non fournis avec l'article réf. 62720).
- Pour l'exploitation en mode numérique, l'installation ultérieure du décodeurs d'aiguille réf. 74467 et de la lanterne d'aiguille réf. 74477 est possible.
- La lanterne d'aiguille réf. 74477 ne peut être utilisée qu'avec le décodeur d'aiguille réf. 74467.
- En mode d'exploitation analogique, la lanterne d'aiguille réf. 74477 ne peut être utilisée.

Veiligheidsaanwijzingen

LET OP! Heeft vanwege de functionaliteit scherpe kanten en punten.

Belangrijke aanwijzingen

- De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product en dient derhalve bewaard en met het product meegegeven te worden.
- Aan de uiteinden van de dubbele kruiswissel zijn 4 rails 62071 nodig (niet bij 62720 inbegrepen).
- Voor digitaal bedrijf kunnen wisseldecoder 74467 en wissellantaarn 74477 achteraf worden ingebouwd.
- De wissellantaarn 74477 kan alleen worden gebruikt met de wisseldecoder 74467.
- In analoog bedrijf kan wissellantaarn 74477 niet worden gebruikt.

Advertencias de seguridad

¡ATENCIÓN! El equipo, debido a sus características funcionales, presenta cantos y puntas cortantes.

Notas importantes

- Las instrucciones de empleo forman parte integrante del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo comprador en el caso de venta del producto.
- En los extremos de la traviesa de unión doble se necesitan 4 vías 62071 (no incluidas en 62720).
- Para el funcionamiento digital pueden añadirse decodificadores de agujas 74467 y linternas de desvío 74477.
- La linterna de desvío 74477 sólo puede utilizarse con el decodificador de agujas 74467.
- La linterna de desvío 74477 no puede usarse en el funcionamiento analógico.

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE! Spigoli e punte acuminati per esigenze funzionali.

Avvertenza importante

- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate, nonché consegnate in dotazione in caso di ulteriore cessione del prodotto.
- Alle estremità del deviatore inglese doppio sono necessari 4 binari 62071 (non contenuti nel 62720).
- Per il funzionamento digitale si possono equipaggiare in seguito un decoder per deviatore 74467 e una lanterna per deviatore 74477.
- La lanterna per deviatore 74477 può essere utilizzata solo con il decoder per deviatore 74467.
- Nel funzionamento analogico la lanterna per deviatore 74477 non può venire impiegata.

Säkerhetsföreskrifter

VARNING! Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar.

Viktig information

- Bruksanvisningen tillhör produkten och måste därför sparas och medfölja vid eventuell överlåtelse till tredje person.
- I dubbelkorsväxelns ändar fordras 4 skenor 62071 (medföljer ej 62720).
- Kan i efterhand utrustas för digitaldrift med växeldekoder 74467 och växellykta 74477.
- Växellykta 74477 kan endast användas tillsammans med växeldekoder 74467.
- Vid analog drift kan växellykta 74477 ej användas.

Sikkerhedshenvisninger

PAS PÅ! Af funktionsmæssige årsager er der skarpe kanter og spidser.

Vigtige henvisninger

- Brugsvejledningen er en bestanddel af produktet og skal derfor opbevares. Giver produktet videre, så skal vejledningen følge med.
- For enderne af det dobbelte krydsningssporskifte er der brug for 4 62071 spor (ikke indeholdt i 62720).
- Til den digitale drift kan der opgraderes med sporskiftedekoder 74467 og sporskiftelygte 74477.
- Sporskiftelygte 74477 kan kun bruges sammen med sporskiftedekoderen 74467.
- I analog drift kan sporskiftelygten 74477 ikke anvendes.

Handschalthebel und Elektroantrieb serienmäßig

Delivered from the factory with manual hand lever and electric mechanism

Levier de commande et moteur électrique montés de série

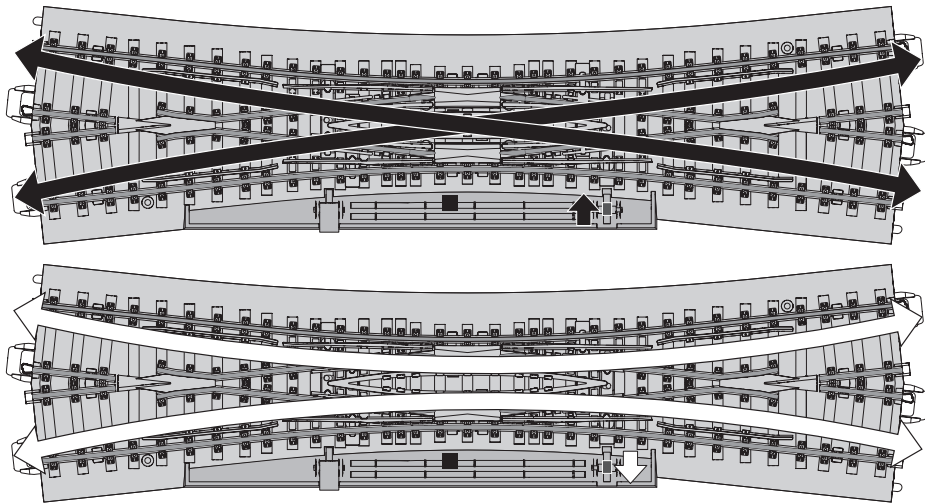
Standaard handbediening en elektrische aandrijving

Palanca manual y motor eléctrico de serie

Leva di commutazione manuale ed azionamento elettromagnetico montati di serie

Är försedda med handspak och el-driving från fabriken

Håndbetjening og elektrisk drev seriemæssigt indbygget



Konventioneller Betrieb:

Anschluss mit Stellpult
LED-Anzeige nur bei 72710

Conventional operation:

Connection to a control box
LED indicator only with 72710

Exploitation conventionnelle:

connexion au pupitre de commande.
Affichage DEL uniquement sur le
modèle 72710

Traditioneel bedrijf:

aansluiting met seinschakelaar
LED-indicatie alleen bij 72710

Funcionamiento convencional:

conexión con cuadro de mando
Señalización LED solamente con 72710

Funzionamento tradizionale:

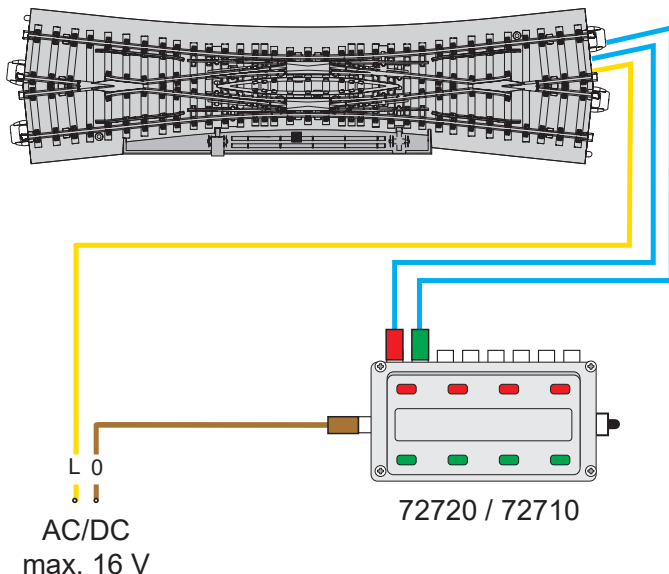
collegamento con il quadro di comando
Indicazione con LED solo nel
caso del 72710

Konventionell drift:

anslutning med ställpult
LED-indikering endast på 72710

Konventionel drift:

Tilslutning med kontrolpult
LED-display kun ved 72710



An den Enden der Doppelkreuzungsweiche werden 4 Gleise 62071 benötigt (nicht in 62720 enthalten). 2 passende Böschungskeile E523250 liegen bei.

Four of number 62071 track are needed at the ends of this double slip switch (not included with the 62720). Two E523250 roadbed fill-in pieces to go with this double slip switch are included with it.

Aux extrémités de la traversée-jonction-double sont requis 4 éléments de voie réf. 62071 (non fournis avec l'article réf. 62720). 2 éléments de talus adaptés E523250 sont fournis.

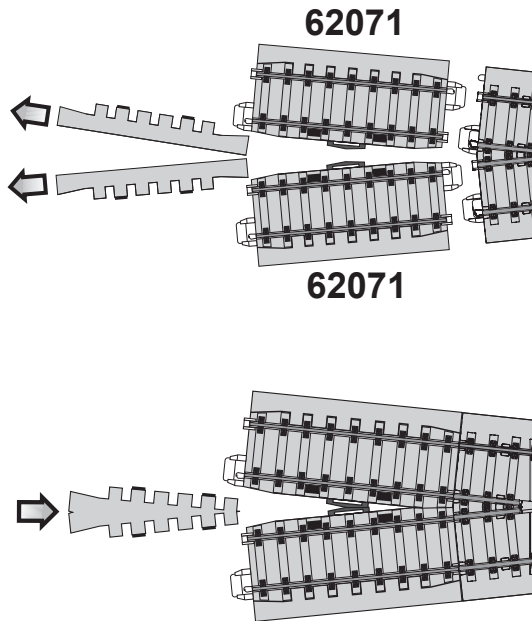
Aan de uiteinden van de dubbele kruiswissel zijn 4 rails 62071 nodig (niet bij 62720 inbegrepen). 2 passende taludwiggens E523250 worden meegeleverd.

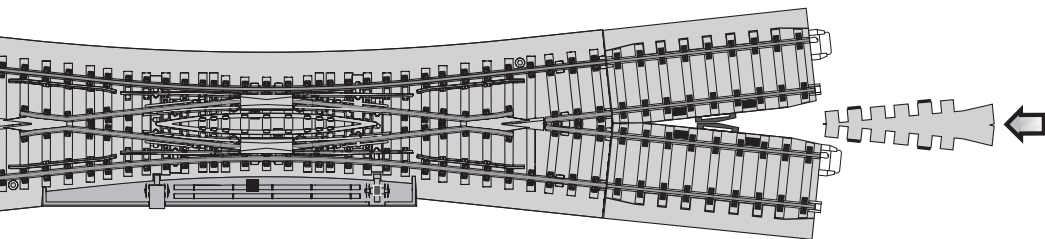
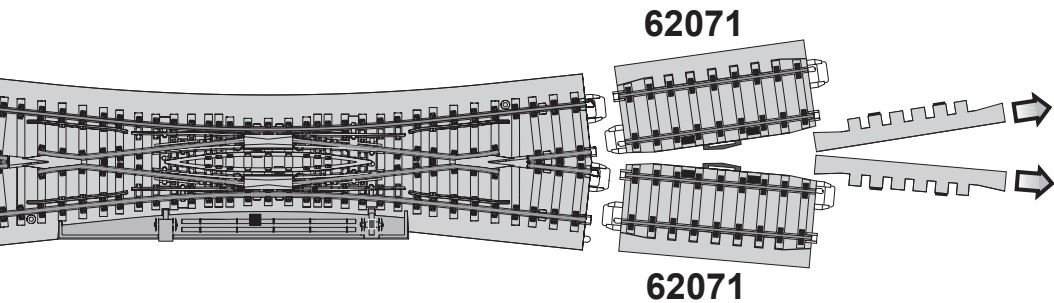
En los extremos de la traviesa de unión doble se necesitan 4 vías 62071 (no incluidas en 62720). Se incluyen 2 cuñas de terraplén E523250 a juego.

Alle estremità del deviatore inglese doppio sono necessari 4 binari 62071 (non contenuti nel 62720). Sono inclusi due adatti cunei per scarpata E523250 a juego.

I dubbelkorsväxeln ändrar fordras 4 skenor 62071 (medföljer ej 62720). 2 passande banvallsdelar E523250 medföljer.

For enderne af det dobbelte krydsningssporskifte er der brug for 4 62071 spor (ikke indeholdt i 62720). 2 passende skråningskiler E523250 følger med.





In Einzelfällen kann es vorteilhaft sein, die vorhandenen Radlenker mit den beigegeführten Radlenkerabdeckungen zu verbreitern. Sollte dies notwendig sein, empfehlen wir, die Verbreiterung mit handelsüblichem Modellbaukleber (sparsam verwenden) am Radlenker zu befestigen.

In some cases, it may be advantageous to widen the existing wheel arms using the wheel arm covers provided. If this is necessary, we recommend attaching the widening to the wheel arm using standard model glue (use sparingly).

Dans certains cas, il peut être avantageux d'élargir les bras de roue existants à l'aide des caches fournis. Si cela s'avère nécessaire, nous recommandons de fixer l'élargissement au bras de roue à l'aide d'une colle pour maquettes disponible dans le commerce (à utiliser avec parcimonie).

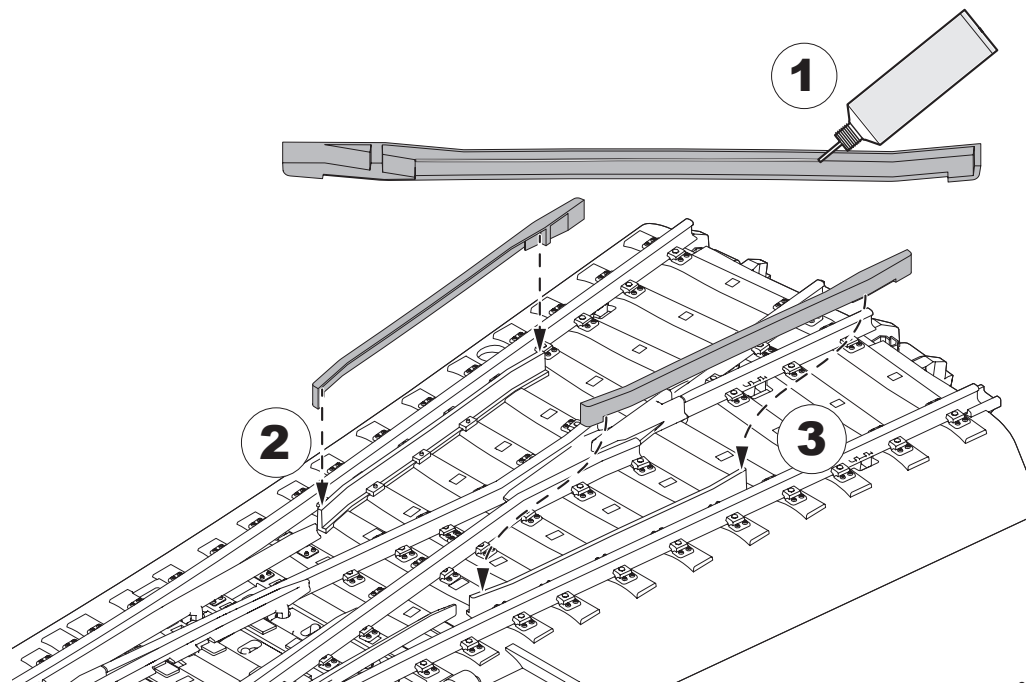
In individuele gevallen kan het voordelig zijn om de aanwezige wielstangen te verbreden met de bijgeleverde wielstangafdekkingen. Indien dit nodig is, raden wij aan om de verbreding met in de handel verkrijgbare modelbouwlijm (spaarzaam gebruiken) aan de wielstang te bevestigen.

En casos concretos, puede resultar ventajoso ensanchar los brazos de suspensión existentes con las cubiertas para brazos de suspensión adjuntas. Si fuera necesario, recomendamos fijar el ensanchamiento al brazo de suspensión con pegamento para maquetas convencional (utilizar con moderación).

In alcuni casi può essere utile allargare i bracci oscillanti esistenti con i copribracci oscillanti in dotazione. Se necessario, consigliamo di fissare l'allargamento al braccio oscillante con colla per modellismo disponibile in commercio (da usare con parsimonia).

I vissa fall kan det vara fördelaktigt att bredda de befintliga hjulstyrningarna med de medföljande hjulstyrningsskydd. Om detta är nödvändigt rekommenderar vi att breddningen fästs på hjulstyrningen med vanlig modellbygglim (använd sparsamt).

I enkelte tilfælde kan det være en fordel at udvide de eksisterende hjulophæng med de medfølgende hjulophængsdæksler. Hvis dette er nødvendigt, anbefaler vi at fastgøre udvidelsen til hjulophænget med almindelig modelbyggelim (brug sparsomt).



Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie.

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie.

Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie.

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie.



Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie.

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie.

Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie.

Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie.



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.trix.de / service@maerklin.de

www.maerklin.com/en/imprint.html



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

373828/1025/Sm2Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH